

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militär-sanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 30 (1922)

Heft: 1

Artikel: Goethe über die Pockennot

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-545662>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Goethe über die Pockennot.

Im ersten Teil seiner Biographie „Aus meinem Leben, Wahrheit und Dichtung“, schildert Goethe die Pockennot des 18. Jahrhunderts folgendermaßen:

Wie eine Familienspazierfahrt im Sommer durch ein plötzliches Gewitter auf eine höchst verdrießliche Weise gestört, und ein froher Zustand in den widerwärtigsten verwandelt wird, so fallen auch die Kinderkrankheiten unerwartet in die schönste Jahreszeit des Frühlebens. Mir erging es auch nicht anders. Ich hatte mir eben den Fortunatus mit einem Säcklein und Wünschhütlein gekauft, als mich ein Mißbehagen und ein Fieber überfiel, wodurch die Pocken sich verkündigten. Die Einimpfung ward bei uns noch immer für sehr problematisch angesehen, und ob sie gleich populäre Schriftsteller schon faßlich und eindringlich empfohlen, so zauderten doch die deutschen Aerzte mit einer Operation, welcher der Natur vorzugreifen

sahen. Spekulierende Engländer kamen daher auf festes Land und impften gegen ein ansehnliches Honorar die Kinder solcher Personen, die sie wohlhabend und frei von Vorurteil fanden. Die Mehrzahl jedoch war noch immer dem alten Unheil ausgesetzt. Die Krankheit wütete durch die Familien, tötete und entseelte viele Kinder, und wenige Eltern wagten es, nach einem Mittel zu greifen, dessen wahrscheinliche Hilfe doch schon durch den Erfolg mannigfaltig bestätigt war.

* * *

Das sind die Worte eines vorurteilslosen, gerecht denkenden Mannes, der schon Menschenblatternimpfung trotz der ihr damals noch anhaftenden Gefahren als eine Wohltat für die Menschheit ansah. Um wieviel mehr mußte später die bedeutend ungefährlichere Kuhpockenimpfung Jenners den Beifall aller Aufgeklärten finden.

Auch ein Samariter.

«Un vero leone», behaupteten die Italiener, wenn sie ihn so majestätisch einhersehreiten sahen. Stattlichkeit und Würde verdienten den Vergleich, Abstammung und Erziehung des Ulmer Bismark aber verschuldeten keine Taten des Königs der Tiere. Als er im Heim einer Schweizerfamilie in Italien einzog, merkte er gleich: „Meine jetzige Herrin scheint den elektrischen Glockenton aus der Entfernung nicht zu hören. Muß ihr wohl helfen. Willen darf ich nicht, nicht mal bei Nacht, wenn ein unnötiger Besuch sich eindringen wollte.“ „Warum guckst mich so dringend an, Leo, und trabst von einem Fuß auf den andern? Willst du ins Freie hinaus?“ Freudig voranspringend, daß er anscheinend verstanden worden, enttäuschte sie ihn aber an der offenen Türe. „Jetzt lehrt sie zurück, anstatt weiter zu folgen! Also nochmals bit-

tende Augen machen, damit sie mir diesmal aber nicht entwischt, faß' ich sie gleich am Schürzenzipfel und führe sie bis an das Ziel.“

„Aha, es hat geläutet! Brav gemacht, Leo.“

Kleinen hat Mütterchen erzürnt und erhält ein Täzchen. Da schiebt sich Leo dazwischen, schluckt und würgt irgend etwas hinunter, züngelt, streicht mit der Pfote über die strafende Hand. „Sei wieder gut, bitte, mir tut's halt so weh“, flehen die guten Hundeaugen, daß selbst Kleinen gerührt, nie mehr Mütterchen und Leo traurig machen will.

Sie springen miteinander im Garten umher in froher Lust, bis das Kind auf einmal am harten Boden aufklatscht. Mühselige Aufrichtung, die Hände weisen nichts Auffälliges, aber vielleicht die schmerzenden Kniee? Sachte löst es den Strumpf, bang zitternd, aber doch leise hoffend, Mütterchen eine graufige Ent-